



Français	
<p>3. bravo ! <span style="float: right;"><i>ha'apōpou !</i></span></p> <p>un h, une glottale, une voyelle longue, une diphtongue : <i>ha'apōpou</i> . On dit aussi <i>ha'apou pou</i>.</p> <p><i>ha'apōpou</i> signifie avoir de la déférence, féliciter. <i>Ha'apōpou</i> , « Bravo » se dit aussi : <i>pōpō</i>, applaudir . On dit aussi <i>hurō</i> qui vient de l'anglais « hurrah ! ». <small>  FM)</small></p> <p>En 1769, le capitaine James Cook assista à un spectacle de lutte à la fin duquel les anciens lancèrent 3 exclamations de joie. <i>ha'apōpou!</i></p> <p>Nous vous admirons. <span style="float: right;"><i>Te ha'apōpou nei mātou ia 'outou.</i></span></p> <p>Le champion a été félicité. <span style="float: right;"><i>Ua ha'apou pouhia te 'aito.</i></span></p> <p>Félicite-la! <span style="float: right;"><i>A ha'apōpou atu ia na!</i></span></p> <p>Bravo à ce groupe de danse <span style="float: right;"><i>Ha'apou pou i tele pupu 'ori !</i></span></p> <p>Applaudissez, les amis! Hourra! <span style="float: right;"><i>Pōpō, mea mā! hurō!</i></span></p> <p>Bravo ! <span style="float: right;"><i>ha'apōpou !</i></span></p>	<p>3. Bravo !</p> <p>To congratulate – pōpō means to clap also or hurō.</p> <p>When the captain James Cook assisted to a battle, the olders were saying with joy : <i>ha'apōpou !</i></p> <p>We admire you.</p> <p>The champion were congratulate.</p> <p>Congratulate her !</p> <p>Bravo to that dance troupe</p> <p>Bravo !</p>
	<p>3. Bravo !</p> <p>Felicitar – pōpō significa tambien aplaudir, hurō igual.</p> <p>Cuando el capitan James Cook asistio a una lucha, los ancianos dijeron con alegria : <i>ha'apōpou !</i></p> <p>Les admiramos</p> <p>El campeon fue felicitado.</p> <p>Felicitala</p> <p>Bravo a este grupo</p> <p>Bravo !</p>

*Sources : Service de la Culture et du Patrimoine*